



Об участии СПР в Первом Евразийском конгрессе лингвистов

Информационное письмо № 1

Уважаемые коллеги!

9–13 декабря 2024 года в Москве пройдет Первый Евразийский конгресс лингвистов. Конгресс приурочен к 300-летию Российской академии наук и проводится по инициативе Института языкознания РАН при поддержке Министерства науки и высшего образования Российской Федерации (https://iling-ran.ru/web/ru/conferences/2024_eacl)

Организаторы мероприятия одобрили заявку СПР на проведение в рамках конгресса круглого стола на тему «Языковые приоритеты современной сферы перевода и их отражение в стратегии Союза переводчиков России».

В ходе круглого стола предлагается обсудить три актуальные для СПР темы:

1. Языки народов России как инструмент перевода.
2. Можно ли объединить пространство перевода стран СНГ? Культурно-исторические задачи сегодняшнего дня и их влияние на смену парадигмы стратегии переводческой деятельности в пространстве СНГ.
3. Языки стран ШОС, БРИКС, Шелкового пути в контексте перевода. Как оптимизировать состояние рынка переводческих услуг для этих языковых направлений силами СПР и в процессе взаимодействия с актантами рынка, образовательными учреждениями заинтересованных в сотрудничестве стран, а также профильными ведомствами и организациями.

Модератор круглого стола - О.Ю. Иванова, президент СПР. Основным докладчиком выступит А.М. Поликарпов, член Правления СПР, руководитель Совета СПР по переводу с использованием языков народов России и стран СНГ, доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой перевода и прикладной лингвистики, директор научно-образовательного центра «Интегративное переводоведение приарктического пространства» Северного (Арктического) федерального университета имени М.В. Ломоносова. Планируются выступления и других ведущих российских ученых, входящих в состав Совета, а также переводчиков и переводоведов, представляющих переводческие, образовательные и научные организации стран СНГ, ШОС и БРИКС.

Конгресс будет организован преимущественно в очном формате. Планируется оплата проезда и проживания иногородних и зарубежных докладчиков. Участие в режиме онлайн допускается.

Формирование программы круглого стола не завершено. Заявки на выступления и тезисы выступлений принимаются для рассмотрения до 5 августа по адресу org@rutrans.org

В заявке необходимо указать следующие данные:

1. ФИО
2. Гражданство
3. Город/населенный пункт
4. Аффiliation
5. Название доклада на русском языке
6. Название доклада на английском языке
7. Язык, на котором будет представлен доклад.

Тем, кто планирует подключиться к участию в работе круглого стола в качестве наблюдателей и комментаторов, будет предложена специальная форма регистрации в Информационном письме № 2.

Оргкомитет круглого стола СПР
Научно-методический совет СПР